

60665

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		3443798 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		2) Receiver note	
10) Your sign 550003964301		11) Your Order No. 14.11.2017		17) Dispatch place cHub		4) Dispatch date 23.08.2019	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl		21) Packing type 5 PAL		22) Dispatch sign gross 535,0 net 9,6	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		23) Total weight kg	
27) Pos (28) Bosch-Order-No.		Index		29) Description of delivery		26) Receipt/unload-point	
1 0260.001.050		V03		EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 KUEHNELIAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 22/08/2019 Firma: <i>[Signature]</i>		24) Our Order-No. 24190269	
27) Pos (28) Bosch-Order-No.		Index		30) Quantity		40) Receiver notes	
1 0260.001.050		V03		320		Qty. (ts) +/- Notes	
Rotation		42) Entry notes		43) Quantity check		46) Invoice check	
Receiver notes		Date Name bzw Nr		44) Quality check/Testreport		45) Receiver	



N3443798

BVE13384

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN
 TransportNo: 11771534 22.08.2019 06:39
 Supplier -plant: 0091024089
 -No: 0091024089
 Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary
 Receiver -Plant cust.: 1000911829
 -Number: 1000911829
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 Modugno (BA)
 Unloading pt: extra run
 Storage: Abholung allgem
 Usage place: Abholung a
 Shippingtype: Carrier:
 -Number: Tran.-weight gr: 1073

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package	-quantity	-Numb. customer	Quantity	-Number supplier
03443262	2510261630		320	ST S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301
23.08.19	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 2 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 2 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 8 - EW	8	X	8	6000439355
	VP: 16 - EW	8	X	8	6000439355
	VP: 16 - EW	8	X	8	6000439355
	VP: 40 - EW	0	X	0	6000439356
	VP: 5 - EW	0	X	0	6000439359
	Batch: BP				

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package	-quantity	-Numb. customer	Quantity	-Number supplier
03443798	2510261630		320	ST S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301
23.08.19	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 1 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 1 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 2 - EW	0	X	0	6000439358
	VP: 12 - EW	8	X	8	6000439355

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN
 TransportNo: 11771534 22.08.2019 06:39
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 2
 -Number: Magna PT S.p.A. 14249
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 Modugno (BA)
 Unloading pt: extra run
 Storage : Abholung allgem
 Usage place : Abholung a
 Shippingtype: Carrier :
 -Number: Tran.-weight gr: 1073

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier	Quantity	Consignment	
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	Quantity	-Number supplier	
VP:	8 - EW		X	6000439355	
VP:	8 - EW		X	6000439355	
VP:	8 - EW		X	6000439355	
VP:	4 - EW		X	6000439355	
VP:	40 - EW		X	6000439356	
VP:	5 - EW		X	6000439359	
Batch: BP Dangerous:					

***** E N D *****
 Quantitycheck: Ratingcheck :
 WE:

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (két) ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SWet Coast Autószobrászat SZVET GYÖRGY e.v. 5100 Jászberény, Beleznay u. 2. Nyilv.szám: 33304485 Adószám: 66271215-1-36					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.22		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beiliegő dokumentumok Annexed documents Dokumenta SAP-261859							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jellemzők Marks and Nos Kiemelések Zeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzähl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		10		PAL		KFZ-Zubehör	
10 Osztály Class		11 Szám Number		12 Betű Letter		13 Klasse, Ziffer, Buchstabe	
		1075				0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
P:040682							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
						KUEHNLE & CO. S.r.l. Besondere Vereinbarungen Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)	
21 Kiadás helye, időpontja Establishment and date of issue		Hatvan am 2019.08.22.		24 Az áru átvetési kelte Goods received; Date of Gut empfangen; Datum		2019.08.22. 2019 AUG 22	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		iserva d ità e quantità	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Bekötés Load Nutzlast			
		IVL879					